

RULES FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

GUIDANCE FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

Rules for the Survey and Construction of Passenger Ships

2010 AMENDMENT NO.3

Guidance for the Survey and Construction of Passenger Ships

2010 AMENDMENT NO.3

Rule No.105 / Notice No.119 27th December 2010

Resolved by Technical Committee on 6th July 2010

Approved by Board of Directors on 27th July 2010

ClassNK
NIPPON KAIJI KYOKAI

RULES FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

RULES

2010 AMENDMENT NO.3

Rule No.105 27th December 2010

Resolved by Technical Committee on 6th July 2010

Approved by Board of Directors on 27th July 2010

AMENDMENT TO THE RULES FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

“Rules for the survey and construction of passenger ships” has been partly amended as follows:

Part 5 MACHINERY INSTALLATIONS

Chapter 2 SCUPPERS, SANITARY DISCHARGES, ETC., BILGE AND BALLAST PIPING SYSTEMS

2.2 Scuppers, Sanitary Discharges, etc.

2.2.1 General (SOLAS Reg. II-1/15.8 and 35-1.2, and LOAD LINE Reg. 22)

Sub-paragraph -5 has been amended as follows.

5 Notwithstanding the requirements in **-3**, scupper pipes from enclosed cargo spaces on the bulkhead deck are to be in accordance with the following requirements.

- (1) Where the freeboard to the bulkhead deck is such that the deck edge is immersed when the ship heels more than 5°, scupper pipes are to be led directly overboard and fitted in accordance with the requirement specified in **-3**. If the requirements specified in (2)(a) through (c) are fulfilled, scupper pipes may be led directly into inboard bilge wells.
- (2) Where the freeboard to the bulkhead deck is such that the deck edge is immersed when the ship heels 5° or less, scupper pipes are to be in accordance with the following requirements.
 - (a) Scupper pipes are to be led directly to inboard bilge wells.
 - (b) High water level alarm is to be provided in the bilge wells where scupper pipes are led.
 - (c) Where the enclosed cargo space is protected by a carbon dioxide fire-extinguishing system the deck scuppers are to be fitted with means to prevent the escape of the smothering gas.

EFFECTIVE DATE AND APPLICATION

- 1.** The effective date of the amendments is 27 December 2010.
- 2.** Notwithstanding the amendments to the Rules, the current requirements may apply to ships for which the date of contract for construction is before the effective date.

GUIDANCE FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

GUIDANCE

2010 AMENDMENT NO.3

Notice No.119 27th December 2010

Resolved by Technical Committee on 6th July 2010

AMENDMENT TO THE GUIDANCE FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF
PASSENGER SHIPS

“Guidance for the survey and construction of passenger ships” has been partly amended as follows:

Part 2 CLASS SURVEY

Chapter 1 GENERAL

1.1 Surveys

1.1.3 Intervals of Class Maintenance Surveys

Sub-paragraph -1(4) has been added as follows.

1 For the application of the requirements of **1.1.3-3, Part 2 of the Rules**, in addition to the requirements specified in **B1.1.3-5, Part B of the Guidance for the Survey and Construction of Steel Ships**, occasional surveys are to be in accordance with those specified in (1) through (3) below:

((1) to (3) are omitted.)

(4) Carriage of Dangerous Goods

For passenger ships, with cargo spaces intended for the carriage of packaged dangerous goods, which had been at the beginning stage of construction on or after 1 September 1984 but before 1 January 2011, a survey is to be carried out to verify compliance with the requirement specified in Regulation 19.3 Chapter II-2, SOLAS Convention, in accordance with Tables 19.1 and 19.3, by the first special survey of the ship on or after 1 January 2011. However, the following provisions may apply:

- (a) Passenger ships which had been at the beginning stage of construction on or after 1 September 1984 but before 1 July 1986 need not comply with 19.3.3, Chapter II-2, SOLAS Convention, provided that they comply with the Regulation 54.2.3, Chapter II-2, SOLAS Convention, as adopted by Resolution MSC.1(XLV).
- (b) Passenger ships which had been at the beginning stage of construction on or after 1 July 1986 but before 1 February 1992 need not comply with 19.3.3, Chapter II-2, SOLAS Convention, provided that they comply with the Regulation 54.2.3, Chapter II-2, SOLAS Convention, as adopted by Resolution MSC.6(48).
- (c) Passenger ships which had been at the beginning stage of construction on or after 1 September 1984 but before 1 July 1998 need not comply with 19.3.10 and 19.3.11, Chapter II-2, SOLAS Convention.

EFFECTIVE DATE AND APPLICATION

- 1.** The effective date of the amendments is 1 January 2011.

Japanese Translation

Rules for the survey and construction of passenger ships



「旅客船規則」の一部を次のように改正する。

5 編 機関

2 章 排水装置，衛生装置等，ビルジ管装置及びバラスト管装置

2.2 排水装置及び衛生装置等

2.2.1 一般（*SOLAS* II-1 章 15.8 及び 35-1.2 規則並びに *LOAD LINE* 22 規則）

-5.を次のように改める。

- 5. 前-3.にかかわらず隔壁甲板上の閉囲された貨物区域の排水管にあっては以下の規定を満足しなければならない。
- (1) 船舶の横傾斜が 5° を超えた場合に隔壁甲板端部が没水するような乾舷である船舶の排水管は-3.(1)から(3)に従って直接船外に排出すること。ただし、次の(2)(a)から(c)を満足する場合にあっては、排水管を船内ビルジだめに導いて差し支えない。
 - (2) 船舶の横傾斜が 5° 以下の場合に隔壁甲板端部が没水するような乾舷である船舶の排水管は次を満足するものであること。
 - (a) 当該区域の排水管は船内ビルジだめに導くこと。
 - (b) 当該ビルジだめには高液面警報装置を備えること。
 - (c) 当該区域に固定式炭酸ガス消火装置が備えられる場合には排水管に炭酸ガス漏洩防止の措置を施すこと。

附 則

1. この規則は、2010 年 12 月 27 日（以下、「施行日」という。）から施行する。
2. 施行日前に建造契約が行われた船舶にあっては、この規則による規定にかかわらず、なお従前の例によることができる。

Japanese Translation

Guidance for the survey and construction of passenger ships



「旅客船規則検査要領」の一部を次のように改正する。

2 編 船級検査

1 章 通則

1.1 検査

1.1.3 船級維持検査の時期

-1.(4)として次の 1 号を加える。

- 1. 規則 2 編 1.1.3-3.の適用において、鋼船規則検査要領 B1.1.3-5.に規定するものに加えて、次による。

(1)～(3)は省略)

- (4) 梱包された危険物を運送する 1984 年 9 月 1 日から 2010 年 12 月 31 日の間に建造開始段階にあった旅客船にあつては、2011 年 1 月 1 日以降の最初の定期検査までに、*SOLAS II-2* 章 19 規則、表 19.1 及び表 19.3 の規定に従い、19.3 規則の規定に適合していることを、検査により確認を受ける。ただし、以下に従うものとする。
- (a) 1984 年 9 月 1 日から 1986 年 6 月 30 日の間に建造開始段階にあった旅客船であつて、海上安全委員会の決議 *MSC.1(XLV)*で採択された 1974 年海上人命安全条約の改正 II-2 章第 54.2.3 規則に適合している場合においては、*SOLAS II-2* 章 19.3.3 規則の要件に適合する必要はない。
- (b) 1986 年 7 月 1 日から 1992 年 1 月 31 日の間に建造開始段階にあった旅客船であつて、海上安全委員会の決議 *MSC.6(48)*で採択された 1974 年海上人命安全条約の改正 II-2 章第 54.2.3 規則に適合している場合においては、*SOLAS II-2* 章 19.3.3 規則の要件に適合する必要はない。
- (c) 1984 年 9 月 1 日から 1998 年 6 月 30 日の間に建造開始段階にあった旅客船にあつては、*SOLAS II-2* 章 19.3.10 規則及び 19.3.11 規則の要件に適合する必要はない。

附 則

1. この達は、2011 年 1 月 1 日から施行する。